

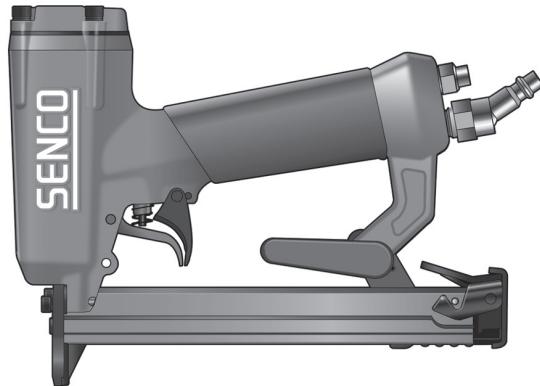
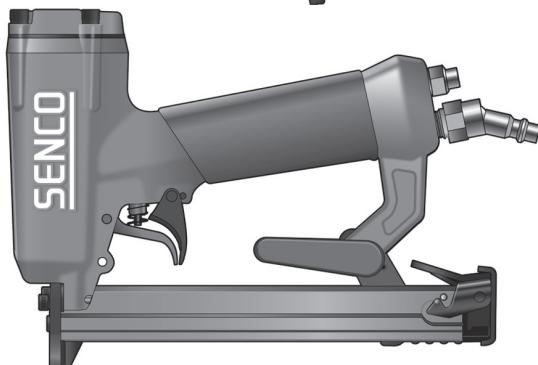
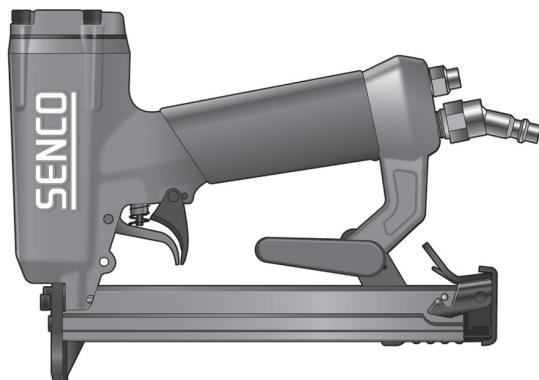
**SPS16XP-11**  
**SPS16XP-12**  
**SPS20XP-12**

## **Composite Staplers**

**Operating Instructions**

**Instrucciones de Operacion**

**Mode d'Emploi**



Schematic Drawings Inside  
Plano esquemático en el interior  
Schéma intérieur

**SENCO®**

**Senco Brands, Inc.**  
4270 Ivy Pointe Blvd.  
Cincinnati, OH 45245  
1-800-543-4596  
[www.senco.com](http://www.senco.com)



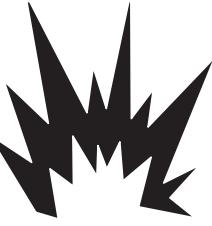
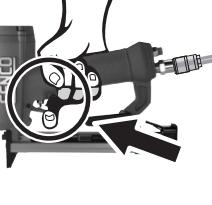
Warnings for the safe use of this tool are included in this manual.  
Los avisos para el uso seguro de esta herramienta están incluidos en este manual.  
Les consignes pour l'utilisation en toute sécurité de cet outil se trouvent dans ce manuel.

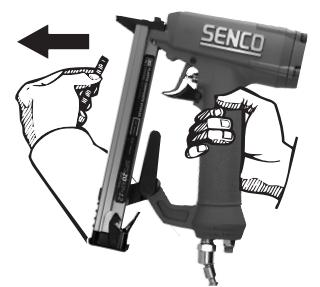
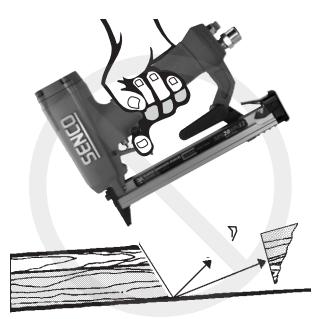
**NFG09J, NFG09K, NFG09L • January 26, 2017**

TABLE OF CONTENTS	TABLA DES MATERIAS	TABLE DES MATIERES
Employer's Responsibilities..... 2	Responsabilidades Del Empleador ..... 2	Responsabilites De L'employeur ..... 2
Safety Warnings ..... 3	Avisos de Seguridad..... 3	Avertissements de Sécurité..... 3
Tool Use ..... 6	Use de la Herramienta..... 6	Utilisation d l'Outil..... 6
Maintenance ..... 9	Mantenimiento ..... 9	Entretien ..... 9
Accessories ..... 11	Accesorios ..... 11	Accessoires ..... 11
Technical Specifications ..... 11	Especificaciones Tecnicas ..... 11	Specifications Techniques..... 11
Fastener Specifications ..... 11	Especificaciones Del Sujetador..... 11	Spécifications Des Attaches..... 11
Limited Warranty ..... 12	Garantía Limitada ..... 12	Garantie Limitée ..... 12

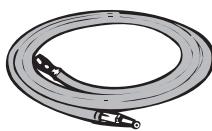
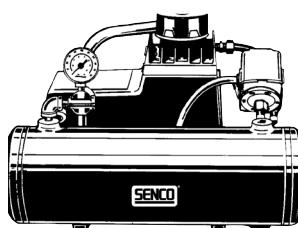
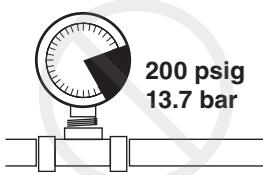
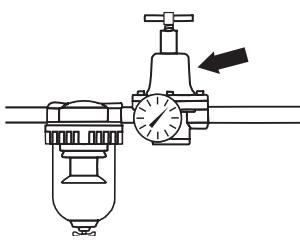
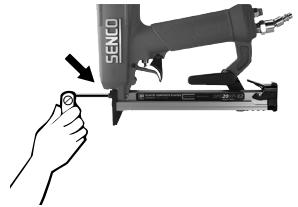


EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR	RESPONSABILITES DE L'EMPLOYEUR
<p>Employer must enforce compliance with the safety warnings and all other instructions which accompany this tool as shipped from the manufacturer.</p> <p>Keep this manual available for use by all people assigned to the use of this tool.</p> <p>For personal safety and proper operation of this tool, read and understand all of these instructions carefully.</p>	<p>El empleador debe hacer cumplir las advertencias de seguridad y todas las otras instrucciones que acompañan a esta herramienta como se la despacha desde el fabricante.</p> <p>Mantenga este manual disponible para que lo usen todas las personas destinadas a hacer uso de esta herramienta.</p> <p>Por razones de seguridad personal y la adecuada operación de esta herramienta, lea y comprenda todas estas instrucciones cuidadosamente.</p>	<p>L'employeur doit faire appliquer les consignes de sécurité et toutes les autres instructions qui accompagnent cet outil tel qu'il est livré par son constructeur.</p> <p>Ayez ce manuel à la disposition de toutes les personnes chargées d'utiliser cet outil.</p> <p>Pour assurer la sécurité personnelle et le bon emploi de cet outil, lisez et assimilez soigneusement toutes ces instructions.</p>

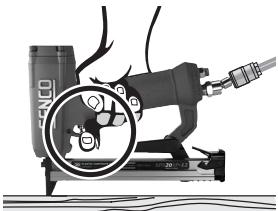
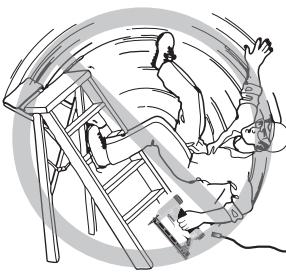
SAFETY WARNINGS	AVISOS DE SEGURIDAD	AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ
<p><b>Warning!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Read and understand tool labels and manual. Failure to follow warnings could result in DEATH or SERIOUS INJURY.</li> </ul> <p><b>Save These Instructions</b></p>	<p><b>Advertencia!</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lea y comprenda las etiquetas y el manual de la herramienta. El incumplimiento de los avisos puede provocar la MUERTE o GRAVES LESIONES.</li> </ul> <p><b>Guarde Estas Instrucciones</b></p>	<p><b>Avertissement</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lire et assimiler les étiquettes et le manuel de l'outil. Le non respect des avertissements peut entraîner des BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.</li> </ul> <p><b>Conservez Ces Instructions</b></p>
 <p>• Use safety equipment. Always wear ANSI Z87.1 safety glasses with permanently attached side shields. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions. Failure to do so could result in personal injury.</p>	 <p>• Utilice equipos de seguridad. Use siempre anteojos de seguridad conforme a ANSI Z87.1, con protecciones laterales permanentemente colocadas. En las condiciones en las que sea necesario debe utilizarse máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva. No hacerlo podría provocar lesiones personales.</p>	 <p>• Utiliser un équipement de sécurité. Porter toujours des lunettes de protection classe ANSI Z87.1 avec leurs écrans latéraux montés en permanence. Quand les conditions le demandent, porter masque à poussières, casque, ou protection auditive. Ne pas porter les protections adéquates peut entraîner des préjudices physiques.</p>
 <p>• Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.</p>	 <p>• Cuando utilice una herramienta de motor, manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común. No use la herramienta cuando se sienta cansado o se encuentre bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras utiliza una herramienta de motor puede ocasionar lesiones graves.</p>	 <p><b>Sécurité Corporelle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Soyez en bonne condition physique, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outillage électrique. N'utilisez pas votre outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, alcool ou médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outillage électrique peut être la cause de graves blessures corporelles.</li> </ul>
 <p>• Never use tool in an explosive atmosphere or in the presence of combustible materials such as flammable liquids, gases or dust.</p> <p>• Never use oxygen, carbon dioxide or any other bottled gas as a power source for this tool; the tool will explode and cause serious injury.</p>	 <p>• Nunca utilice la herramienta en una atmósfera explosiva o en presencia de materiales combustibles, como líquidos, gases o polvo inflamable.</p> <p>• Nunca use oxígeno, anhídrido carbónico o cualquier otro gas embotellado como fuente de fuerza para esta herramienta; la herramienta explotará y producirá lesiones graves.</p>	 <p><b>Danger D'Explosion</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Ne jamais utiliser l'outil en atmosphère explosive ou en présence de matériaux combustibles tels que les liquides, gaz ou poussières inflammables.</li> </ul>
<p>• Always remove finger from trigger when not driving fasteners. Never carry the tool with finger on or under trigger.</p> <p>• <b>USE CAUTION as these tools will drive a fastener when the trigger is pulled.</b></p>	<p>• Siempre quite el dedo del gatillo cuando no esté disparando clavos. Nunca cargue la herramienta con el dedo sobre o por debajo del gatillo.</p> <p>• <b>SEA PRECAVIDO ya que estas herramientas dispararán una grapa cuando se aprieta el gatillo.</b></p>	<p><b>Otez le doigt de la détente lorsque vous n'enfoncez pas d'agrafes. Ne transportez jamais l'outil avec le doigt sur la détente.</b></p> <p><b>AIRE ATTENTION car ils enfonceront une agrafe dès que la gâchette est actionnée.</b></p>
<p>• Always assume the tool contains fasteners. No horseplay. Respect the tool as a working implement.</p> <p>• Keep tool pointed away from yourself and others and connect air to tool.</p> <p>• Tools shall be operated at the lowest pressure needed for the application. This will reduce noise levels, part wear, and energy use.</p>	<p>• Suponga siempre que la herramienta contiene sujetadores. Absténgase de practicar juegos rudos o bromas. Respete a la herramienta como un implemento de trabajo.</p> <p>• Mantenga la herramienta apuntando en dirección opuesta de usted y de otros y conecte el aire a la manguera.</p> <p>• Esto reducirá el nivel de ruido, el desgaste de las partes, y el uso de energía.</p>	<p>Toujours supposer que l'outil contient encore des clous. Respecter l'outil comme instrument de travail.</p> <p>Maintenez l'outil pointé à l'écart d'autres personnes et de vous-même et raccordez l'air à l'outil.</p> <p>Les outils doivent être utilisés à la pression la plus faible requise pour le travail à faire. Cela réduira le niveau de bruit, l'usure de l'outil et la demande en énergie.</p>

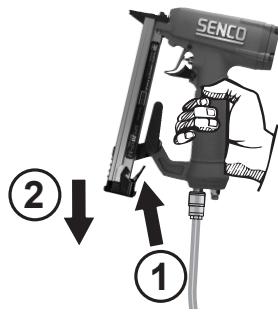


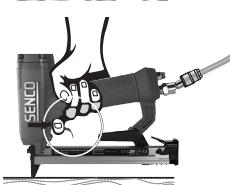
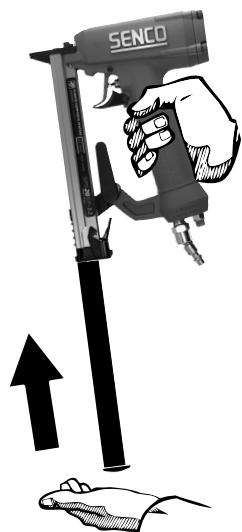
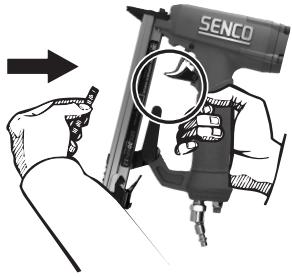
SAFETY WARNINGS	AVISOS DE SEGURIDAD	AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ
<ul style="list-style-type: none"> <li>Drive fasteners into work surface only; never into materials too hard to penetrate.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dispare los sujetadores solamente en la superficie de trabajo, nunca en materiales que sean muy duros para penetrarlos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Clouez uniquement dans la surface de travail ; jamais dans des matériaux trop durs à pénétrer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not drive fasteners on top of other fasteners or with the tool at too steep of an angle; the fasteners can ricochet and hurt someone.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No dispare los sujetadores uno encima uno del otro o con la herramienta en un ángulo muy empinado; los sujetadores pueden rebotar y herir a alguien.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>N'enfoncez pas des projectiles sur d'autres projectiles ou avec l'outil à un angle trop grand ; les projectiles peuvent ricocher et blesser quelqu'un.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not drive fasteners close to the edge of the work surface. The workpiece is likely to split and the fastener could fly free or ricochet and hit someone.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No clave sujetadores cerca del borde de la superficie de trabajo. La pieza de trabajo seguramente se partirá y el sujetador podría volar solo o rebotar y pegarle a alguien.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>N'enfoncez pas les projectiles près du bord de la surface de travail. La pièce sur laquelle vous travaillez se fendrait probablement et les projectiles pourraient être projetés ou ricocher et blesser quelqu'un.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tool may eject a fastener when connected to air supply; therefore, remove all fasteners from tool before connecting air.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La herramienta puede expulsar un clavo al estar conectada al suministro de aire, por lo tanto, remueva todos los clavos antes de conectar la herramienta al suministro de aire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'outil peut éjecter un projectile quand il est raccordé à l'alimentation en air, par conséquent, enlevez tous les projectiles avant le raccordement à l'air.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Never use tool if trigger or springs have become inoperative, missing or damaged. Do not tamper with or remove trigger or springs.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nunca use la herramienta si el disparo o los resortes se han vuelto inoperantes, si faltan o están dañados. No maneje indebidamente o remueva el disparador o los resortes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez jamais l'outil si la détente ou les ressorts sont inutilisables, manquants ou endommagés. N'altérez pas ceux-ci et ne les enlevez pas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Disconnect tool from air before doing tool maintenance, clearing a jammed fastener, leaving work area, moving tool to another location, or handing the tool to another person.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Desconecte la herramienta del aire antes de darle mantenimiento a la herramienta de arreglar un sujetador atascado, de dejar le área de trabajo o de mover la herramienta a otro lugar, o entregar la herramienta a otro persona.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Couper l'arrivée d'air comprimé avant toute intervention sur l'outil (mantenimiento ou dégagement d'un clou coincé) ou avant de vous éloigner du secteur de travail ou avant de déplacer l'appareil, ou encore avant de le donner à une autre personne.</li> </ul>



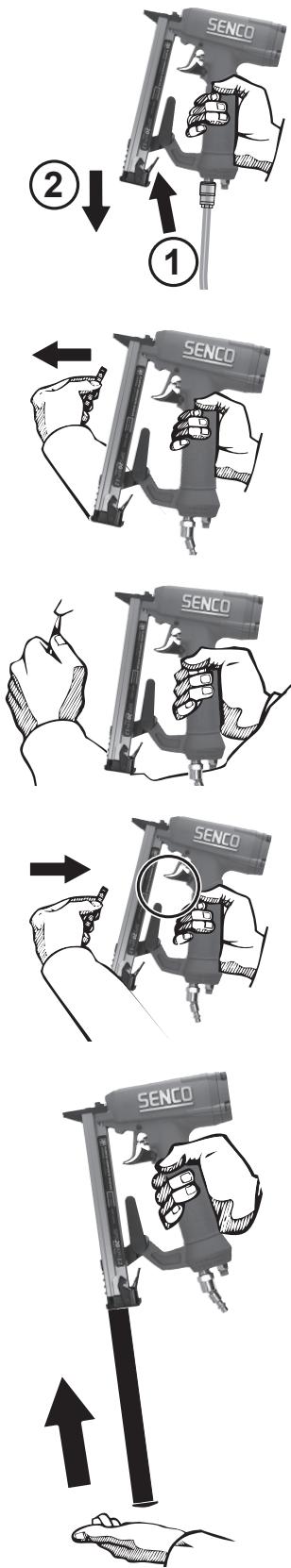
SAFETY WARNINGS	AVISOS DE SEGURIDAD	AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ
<ul style="list-style-type: none"> <li>Make sure all screws and caps are securely tightened at all times. Make daily inspections for free movement of trigger. Never use the tool if parts are missing or damaged.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que todos los tornillos y tapas estén asegurados en forma apretada, en todo momento. Realice inspecciones diarias asegurándose que el gatillo. Nunca use la herramienta si hay partes que faltan o que están dañadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que tous les vis et couvercles soient serrés en permanence. Par une inspection journalière, assurez-vous que la détente. N'utilisez jamais l'outil si des pièces manquent ou sont endommagées.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Never use a tool that leaks air or needs repair.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nunca use una herramienta que tenga escapes de aire o que necesite reparación.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez jamais un outil qui a des fuites d'air ou qui a besoin d'être réparé.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Use only parts, fasteners, and accessories recommended or sold by Senco. Do not modify tool without authorization from Senco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use solamente partes, sujetadores y accesorios recomendados o vendidos por Senco. No modifique la herramienta sin autorización de Senco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez uniquement les pièces de rechange, accessoires et projectiles recommandés ou vendus par Senco. Ne modifiez jamais un appareil sans l'autorisation explicite de Senco.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Use only clean, dry, regulated compressed air at recommended pressure.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use solamente aire comprimido limpio, seco y regulado a las presiones recomendadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez uniquement de l'air comprimé réglé, propre et sec, à la pression recommandée.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not connect tools to air pressure that potentially exceeds 200 psig or 13.7 bar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las herramientas no deben ser conectadas a presión de aire que potencialmente excede 200 psig o 13,7 bar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les appareils ne doivent être raccordés qu'à un réseau dont il est assuré que la pression maximale ne peut dépasser 200 psig ou 13,7 bar.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Air compressors used to supply compressed air to this tool must comply with requirement ANSI/ASME B 19.1–1995 (U.S.), "Safety Standard For Air Compressor Systems."</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Los compresores para aire, utilizados para suministrar aire comprimido a esta herramienta deben cumplir con el requisito ANSI/ASME B 19,1 –1995 (USA), "Estándares de Seguridad para Sistemas de aire comprimido."</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les compresseurs d'air comprimé utilisés pour l'alimentation en air comprimé de cet outil doivent se conformer à la norme ANSI/ASME B 19,1 –1995 (U.S.) "Normes de Sécurité pour les Systèmes de compresseurs d'air."</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Air hose must have a minimum working pressure rating of 150 psig (10.3 bar) or 150% of the maximum pressure produced in the system, whichever is higher.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La manguera para aire debe tener una capacidad mínima de presión para trabajo de 150 psig (10,3 bar) o 150% de la presión máxima producida por el sistema, cualquiera que sea la mayor.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le tuyau d'alimentation doit résister à une pression minimum de travail de 150 psig (10,3 bar) ou 150% de la pression maximum produite dans le système, quelle que soit celle qui est la plus élevée.</li> </ul>

SAFETY WARNINGS	AVISOS DE SEGURIDAD	AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ
 <ul style="list-style-type: none"> <li>The tool and air supply hose must have a hose coupling such that all pressure is removed from the tool when the coupling joint is disconnected.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>Do not load fasteners with trigger depressed.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>La herramienta y la manguera del suministro de aire deben tener un acople de manera que toda la presión sea removida de la herramienta cuando se desconecta la junta del acople.</li> </ul>
 <p><b>DANGER</b> (1) Read and understand tool labels and warnings. Failure to do so could result in DEATH or SERIOUS INJURY. (2) Never point tool at anyone. (3) Wear safety glasses when driving fasteners to avoid accidental firing. (4) See manual for safe use of tool. (5) NEVER point tool at yourself or others in work area. (6) NEVER use oxygen or other bottled gases with tool. (7) MAX AIR PRESS. 120 PSI (8.3 BAR)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Do not use tool without danger label on tool. If label is missing, damaged or unreadable, contact your SENCO representative to obtain a new label.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No cargue los sujetadores con el disparo o la seguridad</li> </ul>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>Always place yourself in a firmly balanced position when using or handling the tool.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>No use la herramienta sin la etiqueta de Avisos de Seguridad. Si la etiqueta esta dañada, no se puede leer o falta completamente. Comuníquese con su representante de SENCO para obtener una etiqueta nueva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>N'utilisez pas l'appareil sans l'étiquette de sécurité. Si l'étiquette est manquante, endommagée ou illisible, prendre contact avec votre représentant SENCO pour en obtenir une autre.</li> </ul>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>For information on the "SENCO Safety First Program," contact your SENCO representative.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Siempre coloque usted en una posición firmemente equilibrada cuando use o maneje la herramienta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Veiller à toujours être en position stable pour toute utilisation ou intervention sur l'appareil.</li> </ul>
 <ul style="list-style-type: none"> <li>Read section titled "Safety Warnings," before using tool.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Para información sobre el "Programa de SENCO la Seguridad es Primero" comuníquese con su representante de SENCO.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prendre contact avec votre représentant SENCO tout renseignement sur "Le Programme SENCO de Première Urgence".</li> </ul>

TOOL USE	USE DE LA HERRAMIENTA	UTILISATION D L'OUTIL
<ul style="list-style-type: none"> <li>Read section titled "Safety Warnings," before using tool.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lea la sección titulada "Avisos de Seguridad" antes de usar la herramienta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avant d'utiliser l'outil, lisez le chapitre intitulé "Consignes de Sécurité."</li> </ul>
<b>To Load:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Push latch.</li> <li>Slide rail open.</li> </ol> 	<b>Para cargar:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Oprima el cerrojo.</li> <li>Deslice el carril abriéndolo.</li> </ol>	<b>Pour charger:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur le verrou.</li> <li>Ouvrir le rail en tirant.</li> </ol>



TOOL USE	USE DE LA HERRAMIENTA	UTILISATION D L'OUTIL
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lay a strip of staples into the magazine. Use only genuine Senco fasteners (see Parts Chart).</li> <li>Do not load with trigger depressed.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponga una tira de grapas en el compartimiento. Use solamente grapas Senco genuinas (ver la Tabla de Partes).</li> <li>No cargue con el gatillo oprimidos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Étendez une bande des agrafes dans le magasin. Connectez à la source d'air comprimé et mettez une bande d'agrafes dans le magasin.</li> <li>Utilisez uniquement les véritables agrafes Senco.</li> <li>Veillez à ne pas appuyer sur la détente quand vous chargez.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Push rail forward until it latches.</li> <li>Connect air supply.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Empuje el carril hacia adelante hasta cerrarlo.</li> <li>Conecte el suministro de aire.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pousser le rail jusqu'à encliquetage.</li> <li>Connectez l'air.</li> </ul>
<p>To drive fasteners:</p> <p>This tool is equipped with a secondary trigger.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(A) Position tool against work surface.</li> <li>(B) Using your middle finger, pull secondary trigger clear of primary trigger.</li> <li>(C) Using your first finger, pull the primary trigger to actuate the tool.</li> </ul> <p><b>WARNING:</b> These tools are not required to have a workpiece contact. <b>USE CAUTION</b>, as these tools will drive a fastener when the trigger is pulled.</p>	<p>Para hincar un clavo:</p> <p>Esta herramienta está equipada con un gatillo secundario.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(A) Coloque la herramienta contra la superficie de trabajo.</li> <li>(B) Con ayuda de su dedo medio, destrabe el gatillo secundario del gatillo principal.</li> <li>(C) Con ayuda de su dedo índice, jale el gatillo principal para accionar la herramienta.</li> </ul> <p><b>ADVERTENCIA:</b> Estas herramientas no requiere de un elemento de contacto. <b>PROCEDA CON PRECAUCIÓN</b>, ya que estas herramientas hincarán un clavo cuando jale el gatillo.</p>	<p>Pour enfoncer les attaches :</p> <p>L'outil est équipé d'une détente auxiliaire.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(A) Placez l'outil contre la surface de travail.</li> <li>(B) À l'aide de votre majeur, dégagéz la détente auxiliaire de la détente principale.</li> <li>(C) À l'aide de votre index, appuyez sur la détente pour actionner l'outil.</li> </ul> <p><b>AVERTISSEMENT:</b> Il n'est pas nécessaire que ces outils soient en contact direct avec la surface de travail. <b>FAITES PLEUVE DE PRUDENCE</b>, car ces outils enfoncent une attache dès que la détente est actionnée.</p>
<p>Should a staple jam occur:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Disconnect air supply.</li> </ul>	<p>Si se produce un atascamiento de las grapas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Desconecte el suministro de aire.</li> </ul>	<p>Si un enrayage se produit, coupez l'arrivée d'air:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Coupez l'alimentation en air.</li> </ul>



TOOL USE	USE DE LA HERRAMIENTA	UTILISATION D L'OUTIL
<p>① Depress latch. ② Slide rail open.</p>	<p>① Oprima el cerrojo. ② Deslice el carril abriéndolo.</p>	<p>① Appuyer sur le verrou. ② Ouvrir le rail en le tirant.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Remove staples.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Saque las grapas</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enlever les agrafes</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Remove jammed fastener.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remueva el sujetador atascado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enlevez le projectile coincé.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Use only genuine Senco fasteners (see Parts Chart).</li> <li><b>Do not load with trigger depressed.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Use solamente grapas Senco genuinas (ver la Tabla de Partes).</li> <li><b>No cargue con el gatillo oprimidos.</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilisez uniquement les véritables agrafes Senco.</li> <li><b>Veillez à ne pas appuyer sur la détente quand vous chargez.</b></li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Push rail forward until it latches.</li> <li>Connect air supply</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Empuje el carril hacia adelante hasta cerrarlo.</li> <li>Conecte el suministro de aire</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pousser le rail jusqu'à encliquetage.</li> <li>Connectez l'air</li> </ul>



MAINTENANCE	MANTENIMIENTO	ENTRETIEN
WARNING	ALERTA	AVERTISSEMENT
<ul style="list-style-type: none"> <li>Repairs other than those described here should be performed only by trained, qualified personnel. Contact SENCO for information at: 1-800-543-4596.</li> <li>Read section titled "Safety Warnings" before maintaining tool.</li> <li>All screws should be kept tight. Loose screws result in unsafe operation and parts breakage.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Las reparaciones, fuera de aquellas descritas aquí, deben de ser llevadas a cabo solamente por personal entrenado y calificado. Póngase en contacto con SENCO para información: 1-800-543-4596.</li> <li>Lea la sección titulada "Avisos de Seguridad" antes de darle mantenimiento a la herramienta.</li> <li>Todos los tornillos tienen que mantenerse apretados. Los tornillos sueltos pueden producir una operación no segura y quebraduras de partes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les réparations autres que celles décrites ici doivent être réalisées uniquement par du personnel qualifié ayant reçu la formation appropriée. Pour toute information, prenez contact avec SENCO par téléphone en appelant Le Distributeur agréé.</li> <li>Lisez la section intitulée "Consignes de Sécurité" avant d'effectuer l'entretien de l'outil.</li> <li>Toutes les vis doivent être maintenues serrées à fond. Les vis desserrées entraînent un manque de sûreté du fonctionnement et la rupture de pièces.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>With tool disconnected, make daily inspection to assure free movement of trigger. Do not use tool if trigger sticks or binds.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Con la herramienta desconectada, haga inspecciones diarias para asegurar el movimiento libre del seguro y del gatillo. No use la herramienta si el seguro o el gatillo se atoran.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'outil étant séparé de l'alimentation en air, effectuez une inspection journalière pour assurer le libre mouvement du palpeur de sécurité et de la détente. N'utilisez pas l'outil si le palpeur de sécurité ou la détente colle ou se coince.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Squirt Senco pneumatic oil (5 to 10 drops) into the air inlet daily (depending on frequency of tool use). Other oils may damage O-rings and other tool parts.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aplique aceite neumático SENCO en la entrada de aire cada día (dependiendo en la frecuencia de uso 5 A 10 Gotas). Otros aceites pueden dañar los anillos en "O" y otras piezas de la herramienta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Avec une burette, placer 5 à 10 gouttes d'huile pneumatique dans l'arrivée d'air quotidiennement</li> <li>(dépend de l'intensité de l'utilisation de l'appareil). D'autres huiles pourraient endommager les joints toriques et d'autres pièces de l'outil.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Wipe tool clean daily and inspect for wear. Use non-flammable cleaning solutions only if necessary.</li> <li>DO NOT SOAK.</li> <li>Caution: Such solutions may damage O-rings and other tool parts.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Solamente si es necesario use soluciones para limpieza no flamables.</li> <li>NO LA REMOJE.</li> <li>Precaución: Tales soluciones pueden dañar los empaques y otras partes de la herramienta.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez l'outil chaque jour à l'aide d'un chiffon et inspectez-le pour déceler une éventuelle usure. Utilisez uniquement des solvants non inflammables en cas de nécessité.</li> <li>NE LE FAITES PAS TREMPER !</li> <li>Attention : De tels produits peuvent endommager les joints et autres pièces de l'appareil.</li> </ul>

## RETAIN PERMANENTLY IN MANUAL

### ⚠ DANGER

**Before using tool, read and understand all tool labels and manual including these additional safety instructions. Failure to do so could result in DEATH or SERIOUS INJURY.**

⚠ Always select an actuation system that is appropriate for the fastener application and training of tool operator. Contact Senco at [www.senco.com](http://www.senco.com) for information on actuation systems options.

⚠ Do not operate tool in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or combustible dust.

⚠ Do not modify tool unless authorized in tool manual or approved in writing by Senco.

⚠ Always refer to tool maintenance instructions for detailed information on proper maintenance of a tool. Only qualified personnel shall repair the tool using parts supplied or recommended by Senco or parts that perform equivalently.

⚠ Use only fasteners and accessories made or recommended by Senco, or fasteners and accessories that perform equivalently to those recommended by Senco.

⚠ Tool operator and all other people in work area shall wear approved eye protection. Employers are responsible for enforcing personal protective equipment requirements for tool operators and all other personnel in work area.

⚠ Before operating, inspect tool to confirm

- use of proper power source
- that tool is in proper working order
- what actuation system is on tool and how it operates
- no misalignment or binding of moving parts
- all conditions necessary for proper and safe tool operation

#### ***Operating Controls***

⚠ Do not use tool with missing or damaged safety warning label(s.)

⚠ Do not use tool that is not in proper working order. Tag and physically segregate tool to prevent use.

⚠ Do not remove, tamper with, or otherwise cause tool operating controls to become inoperable.

⚠ Do not operate tool if any portion of the tool operating controls is inoperable, disconnected, altered, or not working properly.

#### ***Tool Handling***

⚠ Only persons who have read and understand tool operating/safety instructions should operate tool.

⚠ Always assume that tool contains fasteners.

⚠ Do not point tool toward yourself or anyone whether it contains fasteners or not.

⚠ Keep bystanders and children away while operating tool.

⚠ Do not actuate tool unless tool is placed firmly against the work surface.

⚠ Respect tool as a working implement.

⚠ Do not engage in horseplay.

⚠ Stay alert, focus on your work and use common sense when working with tools.

⚠ Do not use tool while tired, after having consumed drugs or alcohol, or while under the influence of medication.

⚠ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.

⚠ Do not hold or carry tool with a finger on the trigger.

⚠ Drive fasteners into proper work surface only.

⚠ Do not drive fasteners into other fasteners.

⚠ After driving a fastener, tool may spring back ("recoil") causing it to move away from the work surface. To reduce risk of injury always manage recoil by:

- always maintaining control of tool
- allowing recoil to move tool away from work surface
- not resisting recoil such that tool will be forced back into the work surface. In standard "Contact Actuation Mode," if workpiece contact is allowed to re-contact work surface before the trigger is released, an unintended discharge of a fastener will occur
- keeping face and body parts away from tool

⚠ When working close to an edge of a work surface or at steep angles use care to minimize chipping, splitting or splintering, or free flight or ricochet of fasteners, which may cause injury.

⚠ Keep hands and body away from fastener discharge area of tool.

⚠ Do not load tool with fasteners when any one of the operating controls is activated.

⚠ Do not operate tool with any power source other than specified in tool operating/safety instructions.

⚠ Do not operate tool with any operating pressure other than that specified in tool operating/safety instructions.

⚠ Use extra caution when driving fasteners into existing walls or other blind areas to prevent contact with hidden objects or persons on other side (e.g., wires, pipes.)

⚠ Do not lift, pull or lower tool by the hose.

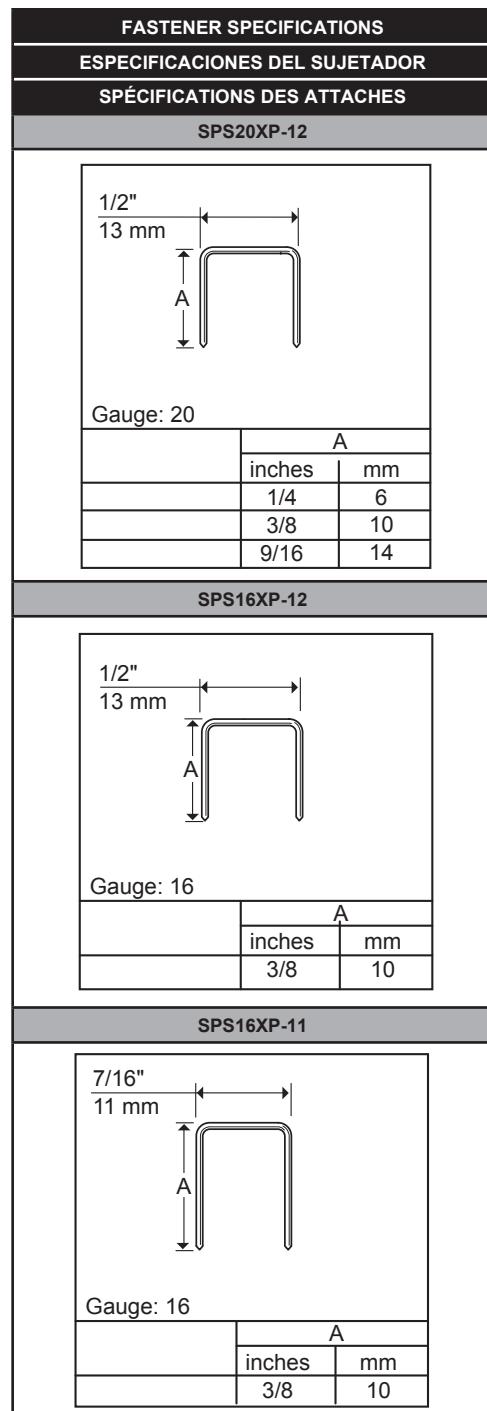
#### ***Disconnecting tool***

⚠ Disconnect tool from the power source when:

- Not in use;
- Performing any maintenance or repairs;
- Clearing a jam;
- Elevating, lowering or otherwise moving the tool to a new location;
- Tool is outside of the operator's supervision or control; or
- Removing fasteners from the magazine.

**RETAIN PERMANENTLY IN MANUAL (rev. 4.1.2016)**  
**(Document ID NC1351)**

SPECIFICATIONS				FASTENER SPECIFICATIONS	
	SPS16XP-11	SPS16XP-12	SPS20XP-12	ESPECIFICACIONES DEL SUJETADOR	
Minimum to maximum operating pressure	70–100 psi	70–100 psi	70–100 psi	SPÉCIFICATIONS DES ATTACHES	
Air Consumption (60 cycles per minute)	1.1 scfm	1.1 scfm	1.1 scfm	SPS20XP-12	
Air Inlet	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT		
Maximum Speed (cycles per second)	5 shots/sec.	5 Sots/Sec.	5 Sots/Sec.		
Weight	2.9 lbs.	2.9 lbs.	2.9 lbs.		
Staple Capacity	75 max. 1 strip/70	66 max. 1 strip/66	93 max. 1 strip/50		
Tool size: Height	6.50 in.	6.50 in.	6.50 in.		
Tool size: Length	9.25 in.	9.25 in.	9.25 in.		
Tool size: Width: Main Body	2.28 in.	2.28 in.	2.28 in.		
ESPECIFICACIONES TECNICAS					
	SPS16XP-11	SPS16XP-12	SPS20XP-12		
Presión de operación mínima y máxima	4.8, 6.89 bar	4.8, 6.89 bar	4.8, 6.89 bar		
Consumo de aire (60 ciclos por minuto)	31.1 liter	31.1 liter	31.1 liter		
Entrada de aire	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT		
Velocidad máxima (ciclos por segundo)	5 shots/sec.	5 shots/sec.	5 shots/sec.		
Peso	1.3 kg	1.3 kg	1.3 kg		
Capacidad de grapas por cargador	75 max. 1 strip/70	66 max. 1 strip/66	93 max. 1 strip/50		
Tamaño de la herramienta: Altura	165 mm	165 mm	165 mm		
Tamaño de la herramienta: Longitud	235 mm	235 mm	235 mm		
Tamaño de la herramienta: Ancho (Cuerpo)	58 mm	58 mm	58 mm		
SPECIFICATIONS TECHNIQUES					
	SPS16XP-11	SPS16XP-12	SPS20XP-12		
Pression de travail min. et max.	4.8, 6.89 bar	4.8, 6.89 bar	4.8, 6.89 bar		
Consommation d'air (60 cycles par minute)	31.1 liter	31.1 liter	31.1 liter		
Admission d'air	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT	1/4 in. NPT		
Vitesse maximum (cycles par seconde)	5 shots/sec.	5 shots/sec.	5 shots/sec.		
Poids	1.3 kg	1.3 kg	1.3 kg		
Capacité de projectiles par magasin	75 max. 1 strip/70	66 max. 1 strip/66	93 max. 1 strip/50		
Dimensions de l'outil: hauteur	165 mm	165 mm	165 mm		
Dimensions de l'outil: longueur	235 mm	235 mm	235 mm		
Dimensions de l'outil: largeur: corps de l'appareil)	58 mm	58 mm	58 mm		



ACCESSORIES	ACCESORIOS	ACCESOIRES
<p>SENUCO offers a full line of accessories for your SENUCO tools, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Air Compressors</li> <li>• Hose</li> <li>• Couplers</li> <li>• Fittings</li> <li>• Safety Glasses</li> <li>• Pressure Gauges</li> <li>• Lubricants</li> <li>• Regulators</li> <li>• Filters</li> </ul> <p>For more information or a complete illustrated catalogue of SENUCO accessories, ask your representative for #MK336.</p>	<p>SENUCO ofrece una línea completa de Accesorios para sus herramientas SENUCO, incluyendo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compresores de Aire</li> <li>• Manguera</li> <li>• Conectores Rapidos</li> <li>• Conectores</li> <li>• Anteojos De Seguridad</li> <li>• Manometros</li> <li>• Lubricantes</li> <li>• Reguladores</li> <li>• Filtros</li> </ul> <p>Para mas informacion ó un pour recevoir un catalogo completo ilustrado de los Accesorios SENUCO, pregunte a su representante pour el numero MK336.</p>	<p>SENUCO offre une gamme completé d'accessoires pour votre outil SENUCO incluant :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compresseurs d'air</li> <li>• Tuyauteerie</li> <li>• Raccords</li> <li>• Embouts</li> <li>• Lunettes de sécurité</li> <li>• Manomètres de pression</li> <li>• Lubrifiants</li> <li>• Régulateurs</li> <li>• Filtres</li> </ul> <p>Pour plus d'informations ou pour un catalogue illustré complet des accessoires SENUCO, demander au détaillant le catalogue MK336.</p>

**Limited Warranty**  
**SENCO® Pneumatic, DuraSpin®, Cordless Tools**  
**& Compressors**

Senco Products, Inc. ("SENCO") designs and constructs its products using the highest standards of material and workmanship. SENO warrants to the original retail purchaser that the following products will be free from defects in material or workmanship for the warranty period specified below:

<b>Pnuematic tools (both XP and Pro)</b> Five Years	<b>Fusion Tools</b> Two Years	<b>Combo Kit Tools</b> One Year	<b>GasTools</b> Two Years
<b>Duraspin Tools</b> One Year	<b>Air Compressors</b> One Year	<b>Multi-Blow Hand Nailers &amp; Stapling Hammers</b> One Year	

During the warranty period (which begins on the purchase date), SENO will repair or replace, at SENO's option and expense, any product or part that is defective in materials or workmanship after examination by a SENO Authorized Warranty Service Center, subject to the exceptions, exclusions and limitations described below. Any replacement product or part will carry a warranty for the balance of the warranty period applicable to the replaced product or part. A DATED SALES RECEIPT OR PROOF OF PURCHASE FROM THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER IS REQUIRED TO MAKE A WARRANTY CLAIM. Warranty registration also is required and can be accomplished through on-line Product Registration at [www.senco.com](http://www.senco.com) or by completing and returning the postage paid warranty registration form included with your Operator's manual/parts chart information, found inside the product carton. To make a warranty claim, you must return the product, with proper receipt/proof of purchase and return transportation charges prepaid, to a SENO Authorized Warranty Service Center. A list of SENO Authorized Warranty Service Centers can be found at [www.senco.com](http://www.senco.com) or by calling 1-800-543-4596 toll free. SENO will perform its obligations under this warranty, within a reasonable time after approval of the warranty claim.

**Wheelbarrow Compressors:**

1. Subject to the exceptions, exclusions and limitations described below, SENO warrants that the compressor pump will be free from defects in materials and workmanship for two years after the purchase date.
2. Defective parts of the compressor pump not subject to normal wear and tear will be repaired or replaced, at SENO's option, during the two year warranty period. If SENO determines that repair or replacement is not feasible, SENO will refund the purchase price less reasonable depreciation based on actual use.

**SENO Cordless:**

1. Subject to the exceptions, exclusions and limitations described below, SENO warrants that the SENO Cordless tool will be free from defects in materials and workmanship for two years after the purchase date.
2. SENO warrants that the batteries and chargers used with SENO Cordless tools will be free from defects in material and workmanship for one year after the purchase date.

**WARRANTY EXCLUSIONS**

The following warranty exclusions apply:

1. Normal wear parts are not covered under this warranty. Normal wear parts include, for example, isolators, drive belts, air filters, rubber o-rings, seals, driver blades, piston stops, and piston/driver assembly.
2. This warranty does not cover parts damaged due to normal wear, misapplication, misuse, accidents, operation at other than recommended speeds or voltage (electric units only), improper storage, or damage resulting during shipping.
3. Products used in production/industrial applications as defined by SENO are excluded from this warranty.
4. Labor charges or loss or damage resulting from improper operation, maintenance or repairs are not covered by this warranty.
5. SENO does not warrant the Wheelbarrow Compressor Engine/Motor, but the Compressor Engine/Motor may be covered under a warranty offered by its manufacturer.

**GENERAL WARRANTY CONDITIONS**

This warranty will be honored, only if:

- A. Clean, dry, regulated compressed air has been used, at air pressure not exceeding the maximum indicated on the tool casting;
- B. No evidence of abuse, abnormal conditions, accident, neglect, misuse or improper modifications or storage of the product; and
- C. No Deviation from operating instructions, specifications, and maintenance schedules exists (read Operator Manual for use, specifications, and maintenance instructions).

THIS WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY ON THE PRODUCT, AND SENO DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES. ANY IMPLIED WARRANTIES WILL BE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE WARRANTY PERIOD SPECIFIED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. YOUR REMEDIES ARE SOLELY AND EXCLUSIVELY AS STATED ABOVE. SENO SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT, OR SPECIAL DAMAGES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. IN NO EVENT, WHETHER AS A RESULT OF A BREACH OF CONTRACT, WARRANTY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) OR OTHERWISE, SHALL SENO'S LIABILITY EXCEED THE PRICE OF THE PRODUCT WHICH HAS GIVEN RISE TO THE CLAIM OR LIABILITY. ANY LIABILITY CONNECTED WITH THE USE OF THIS PRODUCT SHALL TERMINATE UPON THE EXPIRATION OF THE WARRANTY PERIOD SPECIFIED ABOVE. NO EMPLOYEE OR REPRESENTATIVE OF SENO OR ANY DISTRIBUTOR OR DEALER IS AUTHORIZED TO MAKE ANY CHANGE OR MODIFICATION TO THIS WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

**REPLACEMENT OF TOOL DUE TO NATURAL DISASTER**

SENO will replace any tool destroyed by an Act of God such as flood, earthquake, hurricane or other disaster resulting only from the forces of nature. Such a claim will be honored provided that such original retail purchaser had previously submitted a completed warranty registration card for the tool, and then submits proof of ownership and an acceptable statement describing such Act of God documented by an insurance carrier, police department, or other official governmental source. To obtain instructions for filing a claim call 1-800-543-4596.

**CUSTOMER SATISFACTION**

One hundred percent customer satisfaction is our #1 goal. If for any reason the product does not perform to the original purchaser's satisfaction, it can be returned to the place of purchase **within thirty days** with dated sales receipt for a full refund of the purchase price.